# 人心「皇皇」 ——以日治時期皇民化運動為背 景創作小說

組別:人文

作者: 陳沛璿

學校:新北市中和國小

指導老師:張凱茵

# 目錄

摘要	
第壹章、 緒論	1
第一節 研究動機	1
第二節 研究目的	1
第三節 研究問題	1
第貳章、 文獻探討	2
第一節 小說撰寫技巧與架構	2
第二節 小說類型	4
第三節 日本皇民化運動	5
第參章、 研究內容	7
第一節 研究架構	7
第二節 研究設計	7
第三節 研究方法	8
第四節 研究過程	8
第五節 主要人物介紹與小說大綱	9
第肆章、 研究結果	11
第一節 小說內容	11
第伍章、 結論與建議	23
第一節 從小說創作中展現皇民化運動下臺灣人配合態原	复與目的
之差異	23
第二節 小說揭示皇民化運動在臺灣社會中引發的認同車	專變與世
代衝突	23
第三節 從小說中探究抗拒皇民化的臺灣民眾心態	24
第四節 小說中日本人對臺灣人態度與立場的呈現	24
第五節 建議	25
参考資料	26

### 摘要

本研究的主要目的為透過小說創作的形式,呈現日治時期皇民化運動對台灣人民身分認同與生活方式所帶來的影響。皇民化政策是當時總督府主導的重要統治手段,透過改名、教育、宗教等方式,試圖改造台灣人的思想與日常生活,達成文化同化的目標。

本小說以一名台灣學生為敘事主軸,聚焦於他與父親之間因皇民化政策所產生的價值衝突與思想的改變。透過不同年齡層的人在改名與是否前往日本留學等議題上的不同觀點,呈現出在殖民統治下不同立場與選擇背後的社會壓力與情感掙扎。創作中融合虛構情節與歷史事實,希望可重現當時的語言氛圍與文化背景,增強小說的歷史感與敘事張力。

雖然本作品以改用日本姓名與留學作為主題焦點,成功描繪皇民化政策在個人與家庭層面的影響,但對於其他政策面向的呈現仍有限。未來若能拓展至其他皇民化相關議題,將有助於更全面展現該政策在台灣社會中造成的文化轉變與多元反應。

### 第壹章 緒論

### 第一節 研究動機

我原本所想創作的是關於二戰的小說而非皇民化運動的主題,因為我本身很喜歡看小說,而我最近讀了《終戰那一天》,這本書中主要述說的便是不同的臺灣人成為士兵或是抗戰的經歷,讓我對二戰時的臺灣有更深一層的認識,也對它更有興趣,所以我開始思考當時日本殖民時對臺灣人的思想造成了怎麼樣改變,便發現皇民化運動是影響臺灣人心態最大的主因,這也吸引我更加深入的想去探討它的歷史。

搜集許多資料後,我發現皇民化運動是日本想同化臺灣人的一項政策,它 讓臺灣人民的生活有了不一樣的改變,像是改說日語等,為了深入了解,我決 定將小說的主題改成皇民化運動下臺灣人的心態變化。

### 第二節 研究目的

本研究將會以小說的形式呈現日本殖民下所推動的皇民化運動,它讓臺灣 人對日本的印象變得不同甚至同意,導致臺灣人的思想受到改變,以下是本研 究藉由小說創作內容所要達成的目的:

- 一、呈現皇民化運動時期臺灣人民受到的各種待遇與悲歡離合
- 二、臺灣人民對皇民化政策的配合狀況為何
- 三、臺灣人民受皇民化運動影響,對日本的認同程度有何改變
- 四、從皇民化政策看出日本對臺灣的立場與看法

### 第三節 研究問題

- 一、從小說創作中如何呈現臺灣人對皇民化政策不同的配合度與目的?
- 二、讀者從小說創作中如何感受到皇民化運動對部份臺灣民眾思想與生活的影響?
- 三、讀者從小說創作中能否理解部份臺灣民眾不受皇民化影響的原因與堅持?
- 四、從小說創作中如何讓讀者體會當時日本人對待臺灣人的立場與態度?

### 第貳章 文獻探討

### 第一節 小說撰寫技巧與架構

寫小說需要許多技巧,不只需要有完整清楚的結構,也要有適當的修飾, 以下會介紹小說的結構設計與五大要素。

在開始寫小說前,要先進行規劃以免故事偏離初衷,讓情節的發展保持清晰。小說的段數要以總字數來看,總字數除以1000就是分段數,因為如果總字數不多但是分很多段,事件的描述會不完整。以3000字以內的小說為例,三段結構便是事情的發生、事情變化以及最後的解決問題。而當你要開始規劃設計圖時候可能會參考一些傳統的寫作結構,例如「序破急」或「起承轉合」等寫作的手法,他們可以順暢寫作,但可能會限制故事的發展。

規劃結構的目的是讓故事不要文不對題,寫小說就像蓋房子一樣,短篇小 說就是樓層不高的小房子,如果故事內容差強人意,拆掉時也不會太浪費時 間;反之長篇小說就是大樓,如果沒有結構隨意亂蓋,完成後需要大量修改, 但是幾萬字根本無從修起。

設定好結構後,要設定標題,設定標題時並沒有固定的公式來創造引人入 勝的標題,但它一定要符合故事內容。開頭也同樣重要,可以用疑問句來開頭 來引發讀者的興趣,因為若開頭無法吸引人,則故事內容也可能受到影響。開 頭拋出的問題解決以後,要持續引出更多的問題,讓讀者願意繼續讀下去。

確定故事的主軸後,要開始設定小說中最重要的五大要素,人、事、時、地、物。

人就是角色,而一篇小說通常不會只有一個角色,角色的數量會依據故事的篇幅不同而有所改變。確定主角後,才能依據劇情的需要編排配角,要注意的是配角並不用做太多不必要的事,只要用來襯托主角或幫助主角即可。描寫角色時不僅要刻畫外表和行為,還要展現內心世界,並通過行動表達。角色的「外表、內在、背景、目標」是塑造的核心要素,讓角色真實地演出才能引發讀者共鳴。使用「欲揚先抑」、「情感驅動」等技巧,能增強情感反應和故事張力。而物品可以視為人物的延伸,有些物品可有可無,但有一些可能會影響劇情,需要表現出來。

事是角色在故事中所發生的事,是小說成功的重要關鍵之一。首先是動機,它的目的是推動故事發展,動機不必從頭至尾相同,但若中途動機消失,

需從前面埋下的伏筆引出新動機,否則故事會失去動力。其次是矛盾,透過大 大小小的矛盾,主角不斷面對挑戰,能營造強大的張力。動機只需賦予主要角 色,但矛盾可以反覆出現,推動故事的起伏發展。

時就是事件發生的時間,許多作家會將不同的時間交錯,但是如果要這樣寫作,要先確定文字駕馭的功力足以讓讀者了解不同時間線的變化。

地是事件發生的所在位置,描述時要留意轉場技巧,如果沒有交代清楚, 讀者可能會無法理解故事是怎麼前進的。

情節可說是小說的靈魂,需具備衝突、糾葛、高潮、驚奇和懸疑的情節。 有時,小說的情節發展可能會作者的預期。在編排情節時要有主角的目標或嚮 往,也要有阻力,並在其中安排伏筆,讓讀者最後會有恍然大悟的感覺,覺得 偏離原本的預期。為了使情節引人入勝,描寫應該恰如其分,過於詳細會限制 在字面,過於寫實則像靜止的畫作。要讓讀者感受到角色的心境,同時留有空 間讓讀者自行體會和參與。基於個人經歷的情節,通常需要更高的描寫技巧, 避免讓故事顯得不真實。即使是親身經歷,也要細膩描寫,防止因自信過度而 導致粗糙。

除此之外,小說寫作的重點不在於華麗的詞藻,過多形容詞或複雜詞句會 影響閱讀流暢度,但適當的修辭和修飾能提升表達效果,並幫助去除直白或多 餘的文字。

描寫時可以加入一些寫作手法,例如誇張、渲染、烘托等。

誇張是一種直接的手法,常用來展現非凡的生活或情境,但必須適度,避免脫離現實感,讓讀者難以信服。渲染則是通過間接的方式,強調故事中的氛圍和情境,主要針對場面而非人物,讓讀者感受到一種隱約的情緒或氣氛。烘托是一種透過側面描寫來強調正面角色或事件的技術,通常作用於較長的篇幅中,慢慢地強調角色的重要性或事件的意義。反觀則利用對比,使主要角色或事件的特點更加突出,通過相對應的事物來加強讀者的印象。而伏筆是一種重要的敘事技法,可以在故事中的任何時刻安排,但需要注意篇幅控制,以免伏筆的作用在尚未發揮前就被揭露,從而失去張力。

除此之外,還要鋪設寫說的結局,好的小說會在結局留下希望,即便故事 再怎麼絕望,也要留下微小的希望,讓讀者在讀完這篇小說時感到平靜與撫 慰。

### 第二節 小說類型

武俠小說是中國特有的小說類型,通常描述江湖或武林中的恩怨情仇,或 門派間的衝突。傳統紙本武俠小說多以中國歷代朝代為背景,宋元明清居多, 代表作家有金庸。修真小說與武俠小說相似,但側重於描寫修習道術、仙法或 內丹的過程,追求神仙般的法力和長生不老,源於道家修仙思想。修真小說沒 有時代背景的限制,故事可發生在現代或古代,與玄幻小說相似,均源自中國 文化思想。

言情小說又稱愛情小說或羅曼史小說,主要以愛情故事為核心,無論背景或形式皆屬於此類。常與其他小說類型融合,因此難以嚴格區分。言情小說可細分為古代言情、架空言情、現代言情等,依情節又可分為歷史、宮門、種田、耽美等多種類型。和言情小說類似的情色小說以性愛、激情和性欲為主題,內容中描寫性愛過程,但這僅是一部分。網路小說中的情色小說常與其他類型結合,融入更多元素,形成多樣化的型態,如武俠情色小說等,讓故事不僅限於性愛描寫。

除此之外,幻想小說的三大類型有科幻小說、魔幻小說、玄幻小說。科幻小說主要描寫想像中的科技或科學對社會和個人的影響,常涉及未來世界與科技變化。雖無統一定義,但通常與科技、幻想、人類、未來息息相關,探索科技驅動下的可能變化。

而同人小說指利用原有的漫畫、動畫、電玩、小說或影視作品中的角色、故事情節或背景設定進行再創作的作品類型,這是網路小說中特有的一類,傳統小說中沒有此分類。這類小說的名稱通常會冠上原作名稱並加上「同人誌」字樣,例如《網球王子同人誌》,因此易於辨識。

此外,歷史小說主要描寫特定時代中的人物與事件,反映當時的生活特色與情境,並提供讀者歷史知識或啟示。傳統上以中國歷史為主,但在網路小說中,作者常構建全新的歷史世界,賦予角色新的生命,擴展了歷史小說的範疇,帶給讀者更多創新的思考。軍事小說與歷史小說相似,但更側重於戰爭場景的描寫的軍事小說以戰爭和打仗為主題,描寫戰士間的情誼、生活及悲歡離合,反映不同時期、社會和國家觀念下的戰爭風貌。

總而言之,寫小說的步驟就是先確定字數所對應的段數,然後設定大綱,接下來要寫標題與開頭,並規劃人事時地物,再來就是情節的部分,要讓它引人入勝,並加入描寫與一些寫作手法,讓故事感覺更真實,並在最後的地方加

入可以讓人感到舒坦結局,大致上就可以是一篇好的小說。而與戰爭相關的軍事小說則會描寫戰爭中的風貌,適合反映戰爭時期的生活。

### 第三節 日本皇民化運動

在日本統治臺灣的期間曾施行皇民化運動,影響臺灣人在二戰期間的立場,也使許多臺灣人對於自己的身分有著不同的看法,甚至改變了他們的思想,以下會介紹皇民化運動的起因、目的與影響。

戰前,日本並沒有把臺灣人當成同一個種族,臺灣對他們的利用價值是豐富的資源,所以日本利用推行皇民化運動這種洗腦運動,其目的是要臺灣人成為「忠良的帝國臣民」。

為了達成這個目標,逐漸普及日語和日本文化,日本要求臺灣人民將日語稱為國語、敬拜日本的神明、禁止報紙刊登漢文版和在學校強制說日語等,並會給予配合改名的臺灣人更多的權利,因此有許多人選擇配合政策。

像是當時的學生要向天皇的肖像行禮,並在課程中學習日本的歷史及國歌,以強化他們對國家的忠誠感,也讓臺灣原本的宗教信仰逐漸減少。這也導致年齡不同的臺灣人對皇民化運動有不同的反應,年紀較長的人可能會消極應對並認為日本並不是他的祖國,但許多年輕人卻受到環境中的思想而配合日本政府的統治和認同日本。

可是,開始打仗之後,日本將臺灣的物資運至日本以支援日本的需求,導 致臺灣人物資配給和經濟困難,其他求生之道逐漸興起。

除此之外,臺灣有許多年輕人因受皇民化運動影響,戰爭被浪漫化,使臺灣年輕人為了和日本人有相同的待遇而從軍。當日本推起志願軍制度感覺受到鼓舞並懷有滿腔熱血地參加戰爭,男生上戰場打仗,女生則擔任看護婦,愛國心強烈的人會在「血書」上寫著七生報國等,但是出征前的團照象徵著他們人生中的最後相聚。不過並不是所有人都是出於自願,有些人會感到徬徨,不知道自己到底是不是為了日本而戰的。

然而,這些臺灣人因為有著多重身份而掙扎,有些人的心偏向日本,可能是因為日本對臺灣的貢獻也不少,因此日本戰敗時便沉浸在悲傷之中,其他人得知這個消息時,便是期待並接受國民政府的統治,因為他們曾經在日治時期受到許多委屈,或是抱有仇恨。由此可知臺灣人心中的矛盾與多元的想法。

但是二次世界大戰結束後,臺灣的教育不再灌輸日本與臺灣是同一個國家

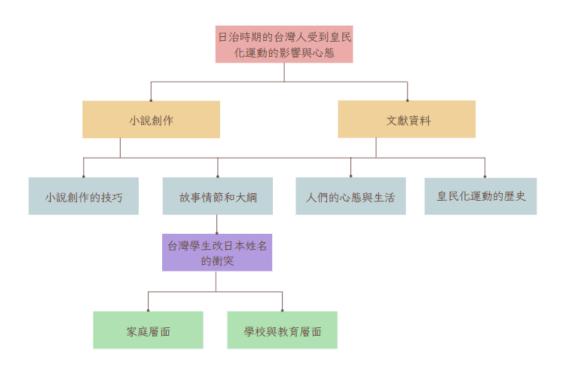
的觀念,而是強調日本是中華民國的敵國,導致臺灣人對於二戰的歷史經驗與 認同感隨著老年人、中年人與青年人世代的不同而有著不一樣的看法。

另外,戰後本省人與來臺的國民黨(外省人)對於第二次世界大戰的認知不同,本省人對它的印象是「太平洋戰爭」,是以日本的角度看待這場戰爭;但是外省族群的立場卻是「抗日戰爭」,形成了相反的兩種戰爭記憶,而這兩種記憶都在民間傳承著。

總的來說,日本在殖民臺灣的這段期間施行的皇民化運動,讓臺灣人在二戰期間加入日本的陣營,認同日本。然而不同地區和年齡的人對於二戰的記憶和看法因戰後的教育與生活環境的不同而有分歧,但這些記憶都依然在臺灣人的心中流傳。

### 第參章 研究內容

### 第一節 研究架構



第二節 研究設計

透過文獻資料整理我了解了皇民化運動的推行原因、推行方式、對臺灣人民的影響等,包含臺灣人逐漸認同日本的思想。這些資料可以讓我對於當時的時空背景和那時的生活情形有更多的了解,在設定主軸時就可以有一個目標,並在撰寫小說時可以有依據,且不是憑空捏造出的歷史。

我在設定出主題後,根據文獻中的歷史情形設定大綱,再寫出文章。先確認小 說要撰寫的主題,然後依據主題蒐集並整理文獻,再規劃人事時地物等主要的 元素,設定情節轉折。

我分析的部分有主角的遭與是否合乎常理與歷史,還有小說的內容情節可不可以完整呈現我所想要表達的皇民化運動時期人們的想法;我透過重複閱讀文章來尋找可能的漏洞。結論包含我在撰寫小說時所知道的知識和學到的技巧;建議之後想做相關主題的人,可以用不同的時間來做更多的比對,而不是局限於一段期間內,且以更多方面的呈述來豐富內容。

這些結論與建議可以讓初次撰寫小說的人當作參考,也可以讓想了解皇民化運動的人對其有一些初步的了解。

### 第三節 研究方法

小說創作:故事的背景設定在皇民化運動時期的臺灣,地點選擇在臺灣的臺中 與日本東京,主要要描寫臺灣人因立場不合造成的嫌隙與日本人的矛盾心理。 透過短篇小說的形式,運用角色描寫和情節設計,呈現皇民化運動對臺灣人與 在臺日本人的影響,並讓讀者思考皇民化運動的優缺點。

### 第四節 研究過程

#### 一、確認主題

日治時期的臺灣不同族群受到皇民化運動的影響與心態。

#### 二、文獻蒐集整理

蒐集有關皇民化運動的資料後,我先將不同種類的文獻分類整理,最後是 改寫文獻。

#### 三、研究內容設計

一篇短篇小說,述說臺灣農民家庭面對日本的政策時的情境,還有他們心 境的轉變。

#### 四、作品設計概念

用故事描述的方式展現以比較不同身分階級及族群,在皇民化政策的控制之下,其生活方式與心態的轉變和調適。

#### 五、作品創作

開始創作小說,並設計角色的年齡、職業、性格、家庭等,還有他們遭遇到的困難,及境遇的轉折。

#### 六、作品賞析

讓家人與老師藉由欣賞這部小說作品,來更了解這段對臺灣人影響深遠的歷史,並提出對這部作品的看法與建議。

#### 七、提出結論與建議

創作小說的過程中,可以從不同的角色的立場與觀點描述情節,並加入更 多與其有關聯的內容,讓成果更豐富。

#### 八、撰寫研究報告

完成小說後,將內容與其他章節整合成研究報告。

### 第五節 主要人物介紹與小說大綱

#### 一、主要人物介紹

#### (一)王曉明:

主角,衝動行事,常常做出和父母理想中相反的事情,後來改名成大成明田。

#### (二)王曉明的父親:

從事農業,對於日本的政策不屑一顧,雖想支持兒子的想法,但不希望他被日本人同化。

#### (三)王曉明的叔叔:

在日本從事外科醫師一職,活躍於當時上流社會。

#### (四)北川櫻子:

王曉明的老師,說服王曉明改成日本姓名。

#### (五)張雪:

王曉明在舊學校的同學,他的父母積極配合日本政策,並讓張雪改名成長野雪子。

#### (六)林鈺:

王曉明的學生。

#### 二、大綱

#### (一)起因:

王曉明在學校中,被建議改成日本姓名以在升學後有更好的福利。王 曉明想要聽從老師的說法,但是他的爸爸並不以為然,覺得臺灣人不 應該改日本的名字。

#### (二)經過:

王曉明的叔叔來臺拜訪,說服曉明的父親讓他改名成大成名田。

#### (三)轉折:

明田進入臺中二中,但是不被日本同學接納,立志要前往日本學習醫學,為了存錢,教導林鈺日語。

#### (四)結果:

在東京帝國大學完成六年學業後,想起父親,他懺悔自己過往的任性,並回到臺灣行醫,空閒時間便會和父親一起耕田。

#### (五)時:

1920 年代

(六)地:

臺中、東京

### 第肆章 研究結果

### 第一節 小說內容

就讀公學校六年級的王曉明又和阿爸吵架了。

這次的爭吵,仍然是因為那個話題——改名。

一切,都從三個星期前的日語課開始。

北川櫻子老師在課堂上宣布,「各位同學,為了讓大家能更融入皇民文 化,你們可以改用日本姓名的名字。」

她的語氣有些威嚴,和窗外嘒嘒的蟬叫聲形成了對比,讓原本昏昏欲睡的 曉明突然驚醒,彷彿有顆子彈穿透了他,雖說這並不是強迫性的政策,但她語 氣的力度彷彿述說著無法拒絕的指令。

「每個人都要改嗎?」

林泉語氣帶著許些疑惑,似乎有些難以理解這樣的政策。他爸是地方報社 的記者,在報導了許多臺灣人留學日本後,雖然他們不全都舒適便利的生活, 但也讓他開始和林泉討論是否要前往日本,讓林泉對此感到十分不解。

北川老師微微點頭,語氣更加堅定。

「不改也沒關係,但若你配合這項政策,在未來的升學與就業上會有更多的優勢。而且,現在國家提供的物資也會更多,所以請大家回家後與父母討論,響應這項政策。」

聽到這裡,曉明心中浮現了幾個月前,叔叔從日本回來的情景。叔叔身穿 筆挺的西裝,腳踩光亮的皮鞋,戴著最流行的黑邊眼鏡,彷彿成為了他理想中 的「成功」象徵。

下課後,曉明迫不及待和同學們分享自己的想法,

「我叔叔就和老師說的一樣,去過日本,現在還是外科醫生呢!」

「哼,我才不想去日本呢!在臺灣好好種田,腳踏實地,過自己的日子才最實在。」

張易杅翻了翻白眼,語氣中帶著對外界的懷疑與抗拒。她家是世世代代的 農民,對這樣的現代化政策有種天然的抗拒感。

曉明略顯不滿地回嘴,「你不懂!第一憨,種甘蔗給會社秤,與其死守著 一塊田,種一輩子的甘蔗賣給製糖株式會社,賺那微薄的五錢、一圓臺灣銀行 券,還不如去日本接受現代化教育,過上更舒適的生活,開闊眼界,這才是應該追求的未來。」

「嗯,好像也是喔?曉明,你真有理想!」

吳宇芯眨著大眼睛,眼中透露出一絲嚮往,似乎對曉明的話有些認同。 張易杆仍是不以為然。

「那如果臺灣年輕人都去日本,誰來種田呢?」她語帶不屑,但又隱隱透 露出對現實的無奈。

吳宇芯聽了,猶豫地問道,「到底是改名字去日本生活比較好,還是留在 臺灣比較好呢?」她看著兩人,眼中充滿困惑。

曉明聳了聳肩,轉身背對著她們,窗外暖洋洋的陽光,隱約像是日本旗中的那抹紅色原點,點燃他心中的渴望,小心翼翼而又濃烈的燃燒著,就在心中,不受外界的影響。

於是,曉明興奮地三步並兩步踏著田埂飛奔回家,午後的涼風在他身邊飕 颼掠過,熟悉的土角厝逐漸出現在他的眼前。推開木製的大門,還來不及把裝 滿書本的布巾卸下,他就高聲喊道,

「我回來了!」

阿爸從廳堂走過來,看到他不再是平常那副垂頭喪氣的模樣,頓時感到有 些驚訝和好奇,「咦?今仔日按怎無全款?學校發生啥物代誌?」 曉明見父親心情輕鬆,決定趁機說出自己的想法。他迫不及待地向阿爸講述自 己打算改日本名的計畫,

「今仔日老師講阮會使像日本人全款改名,閣會使去日本喔!阿爸,我也想欲改日本名!」

語音剛落,他轉頭興奮地望向阿爸,誰料阿爸卻脹紅了臉,異常的憤怒。

「毋通予彼个日本鬼仔呃去!伊兜的目的是欲用這兜小利來剝奪咱臺灣人的根本,根本就無是誠心欲改善咱的生活!你毋通憨啊,無論你講啥物,我攏無會答應!」

說完,阿爸不再理會,拉了拉被汗水濕透的襯衫,繫緊腰間的布帶,頭也不回地走進了臥房。曉明則呆站在原地,心裡如同灑了一桶冷水般,整個人愣住了。

曉明心裡忿忿不平,

「為什麼阿爸這麼保守、這麼老派呢?改用日本名字不就是搭上新時代列車的門票嗎!果然,一輩子守著那塊田,沒受過現代教育的人,思維就是那麼僵化愚蠢!」他氣憤地想著。

而在牆那邊,阿爸一如往常換上了那件單薄的工作服,想卸下身上的疲 憊。然而今天,他卻怎麼也抹不去剛才與兒子激烈爭執的話語帶來的衝擊。

「我一定愛想法度解決這個問題。」阿爸心中焦急不已,生怕兒子的心真 的被日本人收買了。

當晚,雖然熱騰騰的稀飯和菜脯蛋擺在桌上,但這些似乎無法融化家中的冷氣氛。曉明隱約從餘光中感受到阿爸看向他的眼神,眼中有著意味深長、欲言又止的情感,這讓他不禁臉頰發燙,也開始懷疑自己堅持的選擇到底是不是正確的。

第二天,同班女同學張雪再度拋出了震撼彈,她的家境十分富裕,常常都 使用的物品都是來自日本的高級貨。

「以後大家要叫我長野雪子,我的目標就是好好學日文,努力考上高等女 學校,然後去東京女子醫學專門學校當醫生,並存到很多的錢。」

老師對她感到十分的讚許,「很好喔!雪子桑,祝妳可以夢想成真!」

老師與雪子的對話再次點燃了曉明心中的渴望,並更加堅定了他想改用日本名字、就讀中學的決心。

這時,家裡的氣氛似乎依舊陷入了僵持。

一天放學後,曉明回家時看見了一位紳士站在家門口,這位紳士便是曉明 那位前往日本深造的叔叔,他手拿一盒和菓子,正耐心地等著房子的主人來應 門。

曉明看到他後,又驚又喜地問道,「叔叔,您怎麼會來這裡?」

「曉明,你回來啦!我這次回來是想見見你們,並且享受一下那片靜謐的 鄉下生活,這樣的日子,實在讓人懷念。」叔叔微笑著回答。

曉明若有所思的歪著頭,靈光一閃,好奇地問,「叔叔,請問您為何會改成日本的姓名並前往日本進修呢?」

「因為這樣可以融入日本的社會,並過著有前途的生活啊!」

「那為什麼我阿爸不讓我改日本姓名呢?」

叔叔頓了頓,語氣變得嚴肅起來,「他可能不希望你被日本同化,忘了我 們漢人原本的文化。」 曉明低下頭,沉默不語,轉身推開土角厝的木製大門,讓叔叔可以進入房內。

傍晚,阿爸回到家中,發現來了一位不速之客。他沒有多說什麼,但曉明 仍從他的表情中,看出他對叔叔的不歡迎。

即便如此,吃晚飯時,叔叔還是開口對曉明的阿爸說道:「阿兄啊,時代早就變矣。咱台灣人的傳統固然重要,毋過袂使一直用過去的想法來束縛曉明。若是按呢,伊一輩子攏走袂出這塊田內。」說完,他還順手撥了撥自己梳得一絲不苟的短髮。

阿爸聽了,怒氣難抑地厲聲回應:「我管你是啥代誌!總講咱永遠攏是台灣人!你嘛親像巷口彼間『國語講習所』的日本人全款,叫咱講日語,講彼个是『國語』,真的是呃人的!台灣人的國語是台灣話,不是日語!所以欲叫我答應曉明改名,這攏是不可能的!」他語氣堅決,話一出口,還重重拍向桌面,震得桌上的碗盤乒乓作響。

然而, 叔叔並不因為哥哥的怒火而放棄。他認為這是曉明融入新時代的大 好機會。當晚, 在曉明就寢後, 他走進哥哥的房間, 低聲勸說起來。

「阿兄啊,若是曉明改日本名,伊就有可能有機會去別位發展,毋免一世 人攏困在田裡做工。你為什麼欲限制伊的未來?」

阿爸沒立刻回話,只是低頭沉思。

他看著自己粗糙的雙手,又望了望房裡簡單破舊的家具。心裡明白,靠著這塊田,日子也只能勉強過下去。

過了好一會,他才低聲說:「唉……若是伊一直接受日本文化,就會漸漸 袂記咱原本的文化。我無希望伊變做日本人的一份子啊。」

說這句話的時候,語氣還是硬的,但心裡卻已經有了動搖。

想到自己這輩子在田裡打拼,生活卻始終沒改善多少,他心中已默默做出了一個決定。

兩天後,天剛亮,爸爸「啪!」的一聲,把簽好名的申請書重重地摔在餐 桌上,轉身拿著鋤頭,牽著老牛往田裡走去。

曉明看著父親離去的背影,心中充滿了錯愕和震驚。這一刻,他竟然有些受寵若驚。於是,帶著一絲躊躇、一點興奮、一點想要超越他人的優越感,曉明滿懷期待地迎接他的新名字——大成明田。大成這個姓氏來自他原本的姓氏「王」,對他來說,這似乎是一種改變命運的象徵。

如願獲得了同學的讚譽後,大成明田得意得不得了,整個人渾然忘我,彷彿改了一個名字就像換了一個人似的。他雖然依然衝動行事,但那股與生俱來的驕傲與自滿卻讓他變得與眾不同。對此,阿爸深感懊悔,因為這不僅使他不得不勞碌於改名和申請的繁瑣手續,生活也並未因此有所改善,更讓他無法掌控明田的行為。他只能無奈地看著兒子一天天放縱自己。

考上了第二志願—臺中二中的大成明田坐在教室的一角,看著窗外被微風輕輕吹落的櫻花,眼神中卻有著些許的迷茫與焦慮。周圍的同學正三三兩兩地聊著天,氣氛輕鬆愉快,只有他一人,始終無法融入這群來自日本的學生中。

一天,在課間休息時,他鼓起勇氣,走向一群正在閒聊的日本同學。

「你們知道嗎?在我小學的時候,真的很受歡迎。」明田突然開口,語氣帶著些許自豪,眼睛閃爍著回憶的光芒。

佐藤聽了,微微一笑,興致勃勃地問道,「哦?是什麼樣的情況?你當時 是班上的明星嗎?」

明田點了點頭,臉上掛著自信的笑容。

「當時啊,我的同學們總是圍著我,所有人都喜歡我。那時候,不管是課堂上 還是課外活動,我都是焦點。」

「哇,真厲害!」山田笑著補充,「那你現在也一定是這裡的明星吧?」 明田的笑容變得更燦爛了。「當然,這不就是我為什麼改名字的原因嗎?我改 名叫大成明田,就是想讓大家知道,我不是一般的臺灣人,我要和你們一樣, 成為日本社會中的一份子。」

佐藤聽後,稍微皺了皺眉,然後用有些疑惑的語氣問道,「可是,為什麼你要改名字呢?你的原名不也很好嗎?你為什麼要這樣做?即使你改了名字, 卻改變不了內在的自己。你還是臺灣人,大家應該會知道這一點的。」

明田感到一陣心酸,他低下了頭,無聲地沉默了片刻。他一直以來的努力,似乎在這一刻,完全被擊潰了。他不明白,為什麼自己改名、改變自己的一切,卻還是無法得到他們的認可。

「我……我只是想證明自己,」明田終於低聲說道,「想證明我能做到像你們一樣,不被區分開來。」

然而,對方的反應讓他更加困惑。

山田有些不耐煩,語氣依然疏離。

「你不必為了這些事情煩惱。大家對你沒什麼偏見,只要你能自己做好就 行了,沒有必要為了這些去做改變。」

明田的心情沉重了下來,他低下頭,心裡滿是無奈。他的虛榮心讓他想要在同學面前炫耀過去的成就,卻沒想到最終卻讓他更加孤單。

原本一帆風順且驕傲的明田無法接受這樣的現實,他感到十分沮喪,於是 向阿爸表達了在學校的委屈,然而他卻冷冷地說,「這是你當初自己的選擇, 後果得自己承擔,我無能為力。」

聽到阿爸如此冷淡的回應,明田感到非常失落,並流下了悔恨的眼淚。 幾天後,明田終於鼓起勇氣走進了老師的辦公室。

「先生,我……我有件事想跟您說。」明田的聲音顯得有些顫抖。

老師抬起頭,微微皺眉,放下手中的書,「嗯,什麼事?」

「是關於班上的同學……我感覺他們對我不太友善。」

老師聽後,淡淡地點了點頭。「你是指他們不願意和你交朋友嗎?」

「不只是這樣……他們總是避開我,甚至不太理我。」

老師輕輕嘆了口氣,語氣平淡,「這種情況,其實在學校裡也算常見。畢 竟,你是臺灣人,背景不一樣,大家可能還需要時間適應。」

「那……那我該怎麼辦呢?」明田抬起頭,眼中滿是焦急與無助。

老師沉默了片刻,才緩緩說道,「你可以繼續嘗試融入,但也不必過於強求,畢竟每個人都有自己的方式。」

明田聽後,只覺得一陣寒冷。這樣的回答並沒有讓他感到任何的安慰,反 而讓他更加無助。他低下頭,感覺到胸口沉甸甸的,心情愈發沉重。

他不再多說什麼,默默地離開了老師的辦公室,心情像被無形的重擔壓得端不過氣來。

正當他沮喪地走回家時,他偶然看見了當年在公學校的同學——雪子。雪子穿著中學校的制服,但似乎與以前沒有太大的改變。

明田叫住了她,雪子愣了一下,隨即認出是明田,笑著親切地問候他,用日文關心他最近怎麼樣,為何顯得那麼垂頭喪氣。

「沒事,沒事,我只是累了,現在要學的東西比以前多太多了。」

「確實是啊!我以前也覺得壓力很大呢。」

「以前?那現在不會嗎?」

「嗯,和同學打好關係後就沒事了。」

她準備離開時,明田叫住了她,這讓雪子有些不解。

「什麼事?」她轉過頭來問。

明田猶豫了一會兒,問道,「你在學校裡會不會和日本同學鬧得不愉快?」

雪子輕輕皺起眉頭,然後說道,

「有時候那些日本人會瞧不起我,但我會證明自己也有很多優點,並不需要刻意炫耀。」

聽到這裡,明田恍然大悟,原來是自己的行為引起了同學的嘲笑。 接下來的幾天,明田開始嘗試改變自己,對日本同學說,他不認為身為臺灣人 有什麼不好,並希望大家能尊重他。然而,這些同學對他的話並不在意,甚至 無動於衷,根本不打算接納這位令人厭煩的臺灣人。

大成明田徹底絕望了,他後悔自己當初的自大給自己帶來了麻煩,也開始 抱怨自己所處的時代不公平。既然開口無濟於事,他放棄了反駁同學的嘲笑, 放棄了融入時代的渴望。如今,他的生活只剩下無數個寂寞的日子,幾乎不再 與人交流,逐漸變得孤僻,但他仍然希望有一天,同學能對他改觀。

隨著時間的推移,日本同學發現大成明田的行為不再受他們的影響,便放 棄了繼續取笑他,轉而對他不理不睬。

在臺中二中的畢業典禮上,雖然明田的成績非常優異,卻沒有獲得表揚。 當他看到代表受獎的學生不是自己時,心中不禁湧起一股不甘,

「為什麼我這麼努力,卻還不夠格上臺領獎?難道只因為我不是日本人,就永遠無法得到表揚嗎?臺灣人就永遠低人一等嗎?」

他忿忿地下定決心,要前往日本就讀醫學,證明給日本人看,讓他們自慚 形穢。

然而,要成為醫師並非易事。由於醫學校的競爭十分激烈,且考試科目難 度極高,在第一次的考試中,大成明田未能如願進入日本的醫學院。他對此感 到沮喪,但也只能繼續努力,期盼下次能夠如願以償,實現與叔叔一樣的夢 想,活躍於上流社會。

一年後,明田再次站在了那條熟悉的起跑線上。這一次,他不像上次那樣 迷茫和不安。他的眼神堅定,內心充滿了前所未有的力量。每一天,他都早早 起床,埋頭苦讀,仿佛為自己塑造了一個全新的未來。每一個深夜,他的書桌 上燈光依舊亮著,筆記本上密密麻麻的文字見證了他的奮鬥與決心。 終於,考試的日子來臨,當他跨進考場的那一刻,他感覺自己比以往任何 時候都要強大。他在每一科的試卷前都毫不退縮,信心十足地揮毫作答。每一 道題目,他都冷靜應對,不急不躁,仿佛全世界的重擔都不再壓在他的肩上。

幾天後,終於到了公佈成績的時刻。明田的心跳不禁加速,他一邊緊張地 走向榜單,一邊感覺到空氣中彷彿瀰漫著一股難以言喻的緊張氣氛。

「砰砰砰」的鞭炮聲此起彼落,從四面八方傳來,像是每一聲爆竹都在宣告著某個家庭的喜悅。

明田站在榜單前,眼神牢牢盯住那一行行的名字。他的心跳得越來越快,直到他終於看見了自己的名字,出現在了榜單的上方。

#### 「我做到了!」

他忍不住低聲喃喃自語,感覺全身的疲憊瞬間煙消雲散。那一刻,所有的 付出都得到了回報,他終於進入了東京帝國大學醫學部,實現了自己心中那個 不懈追尋的夢想。

他的臉上綻放出如釋重負的笑容,耳邊的鞭炮聲也變得愈發響亮,彷彿在 為他的人生新篇章奏起了最盛大的慶典。

他這樣想著,心中滿是興奮與期待。然而,考上學校是一回事,能否負擔 學費又是另外一回事。明田隨即想到他們家的經濟狀況,家裡所賺的錢頂多只 能支付三餐和學費,留學費用簡直是一個遙不可及的夢想。

但或許是上天聽見了他的心願,最近,有一戶姓林的人家希望他能幫忙教 等他們的小女兒林鈺學習日語。明田二話不說,立刻前往林家拜訪,並詢問是 否可以教她日語。林家人聽後非常高興,熱情地答應了他,並希望他能夠細心 教導。

於是,明田開始了教師的工作,每天他都要走近一公里的路程前往林家,每天為林鈺上一小時的日語課。他從五十音開始教起,接著慢慢地教她日常生活中會用到的簡單詞彙,例如「こんにちは(你好)」、「おはよう(早安)」等。林鈺聰明伶俐,學得非常快,不久後她就能夠用簡單的日語和明田溝通,令明田刮目相看。

就這樣,日復一日,明田和林鈺一起練習日語,他也在這段時間裡逐漸存 夠了前往日本的經費。於是,他向林鈺的父母解釋自己即將離開臺灣,前往日 本繼續深造,因此無法再繼續教她。 林鈺的父母聽後震驚且不捨,他們表現出驚訝的神情,「原來你是為了進 一步學習才來賺錢的啊!真的是辛苦你了!在現在這個年代,像你這麼穩重的 年輕人已經不多了。」

明田被誇得有些不自在,只能微笑致意,並不失禮貌地準備轉身離開。就 在這時,林鈺看著他凝重的表情,忍不住問道,「為什麼一定要去日本呢?臺 灣也有臺北帝國大學啊,那裡也可以學醫,為什麼非得去日本?」

明田愣了愣,看著她半晌,然後搖頭微笑,轉身離開,心中卻充滿了沉重 與矛盾。他知道,林鈺無法理解他所追求的夢想,而這也正是他需要承受的孤 獨與選擇。

在港口邊,明田的爸爸向他揮手道別,心中五味雜陳。

雖然不贊同兒子前往日本深造,但他也明白這是兒子的夢想,於是他決定 讓明田為自己的選擇負責,讓他成為自己想要成為的人。明田站在客船上,看 著父親的身影漸漸模糊,心中不禁湧上陣陣惆悵,眼眶也不自覺地濕了。

經過幾天顛簸的航程後,明田終於抵達了東京,帝國大學的所在地。

明田先住進了距離學校不遠的便宜旅館,打算開學後和其他來日本學習的臺灣學生合租一間房子。

開學的那一天,明田站在東京帝國大學的校園門口,心情忐忑不安。當他 踏進這片陌生的土地,迎面而來的是一片緊張的氛圍和嚴肅的學術氛圍。他看 著一群穿著校服的日本學生,心中不禁一陣忐忑,這一切對他來說依然是如此 新鮮與陌生。

「來自臺灣的學生要勇敢面對所有的挑戰。」

他默默對自己說著,卻依然無法抑制內心的焦慮。走在校園裡,明田四處 張望,突然發現遠處有四位臺灣同學,心中不禁鬆了一口氣。他走了過去,與 他們攀談了起來。

「你們來自哪裡?」明田開口問道,語氣帶著些許的興奮。

「我來自臺北。」一位學長笑著回應。

「我來自臺中。」另一位同學補充。

「彰化。」再有一位同學接著說。

「臺南。」最後,另一位同學也開口了。

聽到這些熟悉的地名,明田的心中感到一陣溫暖。這些來自同一個島嶼的 同胞讓他感覺自己並不那麼孤單。隨後,明田得知其中一位同學正在尋找住宿 的地方,於是他便提出了自己的建議。

「其實,我也在找住宿。如果大家願意,咱們可以一起合租一間套房,這 樣互相照應也方便。」

明田語氣真誠,內心希望能夠與這些來自家鄉的同學建立更深的聯繫。

那位同學略微猶豫了一下,然後點了點頭。「好啊,這樣不錯,反正大家都是新來的。」

隨著這個決定,幾人很快就住進了同一間套房,開始了共同的生活和學習。在接下來的日子裡,明田發現自己逐漸適應了這個新環境,但內心的掙扎並沒有完全消失。

起初,由於在臺灣時對日本人的刻板印象,他刻意與日本同學保持距離他不太願意參加他們的聚會,也不太想與他們交流,總覺得自己和他們之間存在著一道難以跨越的隔閡。

一天,明田正走進學校的圖書館,正巧遇到一位日本同學,這位同學笑著 向他打招呼。

「早安,明田!」那位同學彎腰微笑,語氣親切。

明田猶豫了片刻,然後也點了點頭,回答道,「早安,松本同學。」

「你今天要看什麼書?」松本友善地問道。

「我在準備生物學的考試。」明田隨口回答。

松本看了看他的書本,笑著說,「生物學啊,難不倒你吧!我們一起學習吧,有問題可以互相幫忙。」

明田一愣,隨後感覺到松本的真誠。他沒有想過,原來這些日本同學如此 友好,並沒有像他想象的那樣疏遠。

幾天後,明田心中依然充滿困惑。他開始注意到,不少日本同學對他表現 出極大的好奇,還有不少人主動向他請教關於臺灣的事物。

有天,班上的小池同學走到他面前,拿著一張臺灣的照片問道,「明田, 你能告訴我這是哪裡嗎?我聽說臺灣很美,聽你介紹介紹吧。」

明田微微一笑,點了點頭,接過照片說道,「這是臺灣的九份,風景很漂 亮,特別是在夕陽下,山海交織,非常壯觀。」

「哇,好像很美!」小池的眼睛閃閃發光,

「有機會我也想去看看。」

聽著同學的話,明田內心的防備開始消解。原來,他們對臺灣並非存有敵意,反而對臺灣的文化充滿了好奇和尊重。

後來,明田開始重新接納這些同學。有一次,他和其他臺灣同學一起討論 過去的歷史,並且開始理解日本同學的心態。

「你們知道嗎?」明田突然說,「在臺灣,很多日本人仗著殖民者的身份 對待我們。」

他停頓了一下,然後繼續說道,「但是,在日本,我卻看到了一些截然不 同的東西。這些同學,對我們並不歧視,反而像朋友一樣接納我們。」

那位來自臺南的同學點了點頭,說道,「對啊,我以前也一直以為,日本 人都會看我們不順眼,結果來這裡發現,原來他們其實和我們一樣,都是學 生,也有自己的理想。」

明田微笑著,看著這些來自不同地方的同學,心中不禁感慨。他回想起在 臺灣時的歷史與苦痛,這些回憶仍然深深地烙印在他心中,但他也開始學會了 放下那些偏見,選擇以開放的心態面對眼前的一切。

六年後,明田順利完成了東京帝國大學的醫學部學業,他原本打算像叔叔 一樣留在日本行醫,但當他想到家鄉苦苦守候他的父親,做出了回到臺灣的決 定。於是,他踏上了返回臺灣的船,望著漸行漸遠的東京碼頭,心中明白自己 即將擔負起作為醫師的責任,不再是當初那個懷揣夢想、遠離家鄉的學生。

回到臺中後,明田站在田埂上,大聲喊道,「我回來了!」 他看見熟悉的身影正彎腰在田中工作,那人抬頭一望,表情從冷淡轉為欣喜, 放下手中的工作,艱難地走向明田。

明田見到不再年輕的父親,心中湧上一股愧疚感。他為自己當初的任性而深感自責,因為他讓父親獨自留在臺灣,承擔起無法言喻的孤獨與牽掛,而自己卻渾然不覺,甚至沒有為父親的辛勞與犧牲考慮過。

於是,明田藉此機會向父親深深道歉。

「爸,對不起,我以前總是只顧著自己,攏無顧著你的感受。我無想到我 个決定會對你來講是一項負擔。」

父親看著這個已經長大的兒子,欣慰地拍了拍他的肩膀,微笑著接受了他的懺悔。

之後,明田在父親的田邊開設了一家小醫院,為當地的農民提供醫療服務。他也常常利用空閒時間,幫助父親耕作田地,這成為他彌補自己不在家時,對父親辛勞的方式。

就這樣,明田與父親過著平靜的生活,直到太平洋戰爭爆發後.....

### 第伍章 結論與建議

## 第一節 從小說創作中展現皇民化運動下臺灣人配合態度與 目的之差異

#### 一、年齡差距造成的差異

從小說中曉明與父親之間的對話可以觀察出,不同世代對於日本推行的皇民化政策有著明顯的態度差異:例如曉明這些年輕一輩,在學校接受的是以日語為主、帶有濃厚日本文化色彩的教育,加上成長環境中大多數為日本政府的宣傳與影響,因此他們較容易認同、甚至積極配合日本的政策,視其為進步與現代化的象徵;而年長一輩,如曉明的父親,則多半成長於清朝或日治初期,對漢人傳統文化、語言與生活方式有深厚的情感連結。他們對於外來政權所帶來的改變抱持懷疑或排斥態度,不願輕易改變原有的價值觀與生活習慣。

#### 二、生活方式與家境的差異

小說中也呈現出家庭背景與社會地位對個人是否願意配合皇民化政策的影響。以曉明為例,其家庭為蔗農,生活較為樸實穩定,依賴傳統農業維生,對於日本政府所推行的新制度或政策較為保守甚至抗拒,認為那將打亂原有的生活節奏與社會秩序。而在一些較為富裕、與官方往來較多的家庭中,因為更容易接觸到日方資源,並藉由配合政策換取更多的利益與社會地位,因此對皇民化運動的態度通常較為積極與開放。他們可能會鼓勵子女學習日語、改日本姓名,甚至參與官方活動,以期獲得日本政府的青睐與保護。

# 第二節 小說揭示皇民化運動在臺灣社會中引發的認同轉變 與世代衝突

#### 一、年輕世代的接受與認同

從教師宣佈事項的情節中可見,學生往往因日本教師灌輸「接受日本文化可獲得利益」的觀念,而產生認同與接納態度,他們在日常教育與生活的潛移默化中,逐漸接受日本推行的各項政策。受皇民化教育影響,年輕世

代逐漸將自己視為日本體系中的一員,產生身份認同的轉變。

#### 二、年輕世代的內心矛盾

從同儕間的對話可觀察到部分學生對皇民化政策抱持矛盾態度:他們一方面希望能跟上時代潮流,另一方面又不願完全放棄既有的生活方式。這種矛盾心態使得他們在非公共空間中仍遵循傳統臺灣人的生活模式,展現出文化認同上的掙扎。

#### 三、年長世代的反對與衝突

透過主角與父親的互動情節,反映出許多年長臺灣人對日本統治方式的排斥與不信任,像是主角的父親初期對日本政策不屑一顧,並與主角因立場不同產生意見衝突。而當時部分臺灣家庭亦面臨類似情況,因語言隔閡或對殖民統治者的觀感差異,導致家庭成員間的矛盾與衝突加劇。

### 第三節 從小說中探究抗拒皇民化的臺灣民眾心態

- 一、從小說中主角與父親一開始的對話中,可以感受到父親對於日本文化的強 烈排斥,並認為日本人之所以會提供這些政策是為了他們自己的利益,並 想讓臺灣人失去原本的文化,完全相信日本,以便他們的統治。
- 二、從父親與叔叔的對話中,可以發現父親心態的轉變,他從原本強硬的態度轉變為擔憂,並讓讀者發現他內心的掙扎,不僅想讓兒子可以實現自己夢想,也不希望他離鄉背井,融入一個滿是日本人的社會中。
- 三、從主角與同學的對話中,可以發現同學因為家世而抗拒日本統治,並認為 種田是臺灣農民子孫應當負起的責任,而不是對日本上流社會充滿憧憬。

### 第四節 小說中日本人對臺灣人態度與立場的呈現

#### 一、居住在臺灣的日本人對臺灣人的態度

居住在臺灣的日本人多處於殖民體制下的優勢地位,因此在與臺灣人的互動中,常表現出優越感與輕視態度。這種態度不僅體現在語氣上的命令與指責,還透過行為上的不對等互動,甚至在衝突情節中顯現出高壓手段。例如,在小說中,日本老師對遇到困難的主角冷漠以待,凸顯出其自視甚高的統治者心態,這反映出皇民化運動中的文化歧視與同化壓力。這些角

色的描寫強化了日本人對臺灣人民的支配性立場,並且形塑出殖民地與母國之間的階級與文化斷裂感。

#### 二、居住於日本本土的日本人對臺灣人的態度

相比之下,居住於日本本土的日本人較少與臺灣人直接接觸,因此對臺灣人缺乏了解,這使得他們在與臺灣人互動時表現出好奇甚至友善的態度。他們在小說中表現出對臺灣人文化的好奇心,並展現出跨文化理解與包容的傾向。由於本土日本人並未長期置身於臺灣的殖民體制中,因此較少受到殖民意識形態的影響,這使得他們在對待臺灣人的方式上,顯示出更具人性的理解與尊重。這樣的差異突顯了不同生活環境對個人態度的影響,也在小說中形成鮮明的對比,進一步展示了殖民與本土文化之間的距離與隔閡。

### 第五節 建議

#### 一、創作歷史小說應注意的部分

需對歷史背景擁有充分理解,因為歷史小說雖為虛構文學,但其情節、人物、氛圍須符合史實,才能融入當時情景。因此,在動筆之前應投入大量時間進行資料蒐集,累積對該時期社會環境、政治政策與民眾心態的整體理解。

其次,為使作品更貼近當時社會的語言風貌,建議創作者在撰寫過程中適 當模擬當代人物的語氣與用詞。在小說對話中融入當時使用的詞彙、句型 與語氣,不僅能提升真實感,也有助於展現角色的身份背景與文化立場。

#### 二、撰寫續集的內容

我會描寫主角在日本時的生活適應,或延伸至戰時經歷,如徵兵、空襲等情境。並加入主角與不同背景人物的互動,展現皇民化政策下不同的反應,提升故事的層次感。

#### 三、邀請他人閱讀作品

四、最後,為了讓小說在內容與表現上具有一定的吸引力與可讀性,建議創作者在完成初稿後,邀請老師或同儕進行賞析與回饋。透過他人的閱讀觀點與建議,可發現文本中可能存在的敘事盲點、語言不流暢或角色塑造等不足之處,進而進行調整與修改,提升作品整體品質。

### 參考資料

1. 夏柔。2024。寫故事小說的迷思。

https://vocus.cc/article/634a5818fd89780001158d14

2. Storic 故事研究所。2022。如此創作 | 你寫小說時,想好全部情節才開寫,還是一有靈感就動筆?

https://vocus.cc/article/62ac5940fd89780001f5c497Storic 故事研究所

- 3. 李洛克。2015。【寫作教學】故事構成的 3 大要素 (1) https://www.rocknovels.com/3.html
- 4. 李洛克。2015。【寫作教學】什麼是故事?什麼是好故事? https://www.rocknovels.com/blog-post\_29-2.html
- 5. 吴凡。2022。怎樣寫好一篇短篇小說?短篇小說故事寫作技巧,短篇小說 寫作指南 https://vocus.cc/article/62f67afafd89780001fb6b04
- 6. 周岳廷。窺探小說的奧秘。
  <a href="http://tea.japs.tp.edu.tw/~japsteagif/old/some/gradeworks/07/07we">http://tea.japs.tp.edu.tw/~japsteagif/old/some/gradeworks/07/07we</a>
  <a href="b/project\_2.htm">b/project\_2.htm</a>
- 7. 李洛克。2015。【編劇結構】該用哪條公式?故事結構的使用方法 https://www.rocknovels.com/screenwriter-2.html
- 8. 東燁。2020。【明星創作班專題】創作基本功:小說的結構與大綱(下) https://www.popo.tw/editor\_talks/275
- 9. 吳敏香。淺談網路小說之種類與閱讀動機 https://www.nhu.edu.tw/~society/e-j/95/A12.htm
- 10. 李筱峰。2004。從回憶錄見證台灣人的戰時經驗(1937-1945)

  <a href="https://www.jimlee.org.tw/article\_detail.php?SN=8733&currentPage=8&AtricleCategory=1">https://www.jimlee.org.tw/article\_detail.php?SN=8733&currentPage=8&AtricleCategory=1</a>